www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 691

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 7 mai 2012 **10000 kip**



Une commémoration toujours importante : le défilé du 1er mai

(Page 5)

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

L'inauguration d'une route repoussée à septembre
--page 4

Education

Soutien du PAM et des Etats-Unis à l'alimentation scolaire
--page 9

Média

Journée mondiale de la liberté de la Presse
--page 13

Tourisme

Création d'une zone économique et touristique à Siphandone
--page 14



Sport

Jeux universitaires de l'ASEAN : le karaté lao brigue la victoire
--page 23



Forum des affaires : moment clé de l'ASEM 9

Phong Thammavongsa

« *Le 13e forum des affaires Asie-Europe aura lieu les 4 et 5 novembre prochains à Vientiane. Cet événement important s'inscrit dans le cadre du 9e Sommet du Dialogue d'Asie-Europe (ASEM 9).* »

C'est ce qu'a annoncé le ministre de l'Industrie et du commerce, le Dr Nam Vignaket, lors d'une conférence de presse donnée le 2 mai, dans les locaux de la Chambre de commerce et d'industrie lao. Le forum réunira des représentants des pays asiatiques et européens, des chefs de grandes, petites et moyennes entreprises, ainsi que des des représentants des institutions multilatérales et régionales. Il a pour objectif d'encourager la coopération économique et commerciale et l'investissement des pays des deux continents.

« *Son objectif est aussi de transmettre les points de vue des entreprises aux dirigeants européens et asiatiques sur des questions fondamentales pour les relations entre les deux continents,* a déclaré le Dr Nam Vignaket. *Le forum sera une base idéale pour un dialogue constructif entre entreprises et dirigeants politiques, qui y discuteront de sujets importants liés au commerce et à l'intégration régionale, y compris les normes et la qualité des produits, les barrières tarifaires et non tarifaires, les obstacles à l'intégration régionale, la responsabilité sociale des entreprises, la formation professionnelle, l'investissement, la coopération entre les pays de la région du sous Mékong et les pays européens.* » Cette réunion entre dans le cadre du processus d'amélioration des investissements et du commerce en Asie dans des domaines tels que le changement climatique, la réduction de la pauvreté et la préservation de l'environnement. Le ministre de l'Industrie et du commerce a fait savoir qu'il espérait que l'issue de ce forum renforcerait l'intérêt des pays étrangers vis-à-vis des potentialités d'investissement en République Démocratique Populaire Lao. Cet événement est organisé par le ministère de l'Industrie et du commerce, en coopération avec la Chambre de commerce et d'industrie lao et la Chambre européenne de commerce et d'industrie au Laos. Les conclusions de cette conférence seront examinées lors du 9e Sommet du Dialogue Asie-Europe.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères (ministère de l'Information, de la culture et du tourisme)

Directeur général et rédacteur en chef :
Thongsavath Chansombath

Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Collaborateur:
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

La célébration de la Journée de l'Europe à Vientiane

Selbe Philippe et Bouaphanh Vibounsak

Une réception en l'honneur de la célébration du 62e anniversaire de la Déclaration Schuman, considérée comme le texte fondateur de l'Union Européenne (UE), le 9 mai 1950, a eu lieu le jeudi 3 mai à l'hôtel Lao Plaza, avec comme invités d'honneur, le vice-président de l'Assemblée nationale, Dr Xaysomphone Phomvihane, l'ambassadeur et chef de la délégation de l'UE au Laos, M. David Lipman, ainsi que les membres du corps diplomatique et des représentants des ONG en mission au Laos. Lors de cette célébration, une cérémonie de remise de prix a été organisée afin de récompenser les élèves gagnants du concours de dessins sur le thème de « la relation entre l'Asie et l'Europe »

L' UE entretient des relations diplomatiques avec la RDP Lao depuis 1980, et un bureau de représentation de l'UE a ouvert à Vientiane en 2003 avec pour activité principale la mise en oeuvre de différents programmes de coopération visant à diminuer la pauvreté.

La délégation de la Commission européenne au Laos, avec la collaboration de l'Association des journalistes lao a organisé, le 3 mai dernier, une conférence de presse sur les relations et la coopération durant le passé entre le Laos et l'UE, et la stratégie à envisager pour l'avenir. L'UE est l'un des partenaires les plus actifs dans la coopération et le développement, l'aide humanitaire, la coopération culturelle et l'aide commerciale au Laos.

L'ambassadeur David Lipman a souligné lors de cette conférence : « *L'UE continuera à coopérer avec le gouvernement lao pour le développement de plusieurs secteurs importants: le secteur économique et social, le développement rural, l'agriculture et l'environnement, le développement du commerce et du secteur privé, le soutien au développement de la société civile, l'aide d'urgence. Enfin il y a encore la coopération culturelle et éducative de niveau supérieur.* »



Le Dr Xaysomphone Phomvihane (*à droite*) et M. David Lipman .

En 2012, l'aide de l'UE au gouvernement lao s'élève à 25,5 millions d'euros, plus 12 millions d'euros pour l'activité des ONG et de l'administration locale. Enfin, l'UE versera une somme de six millions d'euros en faveur du développement rural en 2013. Actuellement, L'UE aide aussi les activités de déminage.

De plus, l'UE accordera prochainement une aide pour la préparation du 9e Congrès de l'ASEM, en fin d'année 2012 : travail sur les TIC (Technologies de l'information et de la communication), traduction, voyages d'affaires et visites dans les pays qui ont déjà organisé les différents congrès.

Même en pleine crise économique et financière mondiale, l'Europe continuera donc son assistance au Laos, en précisant aussi que, malgré ce climat tendu, son marché reste ouvert. Enfin M. Lipman a félicité le Laos pour son taux de croissance actuel, qui est de 8 %.

Rappel :

L'Union Européenne est une « association économique et politique » de 27 Etats appartenant au continent européen : l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Lituanie, la Lettonie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie et la Suède.

Trois autres Etats sont candidats pour l'adhésion : la Croatie et la Turquie, pour lesquelles les négociations ont commencé, ainsi que l'ancienne République Yougoslave de Macédoine (ARYM).

Le drapeau européen comporte 12 étoiles. Le nombre d'étoiles reste le même, indépendamment des élargissements de l'UE. L'hymne européen n'est pas seulement celui de l'UE, mais aussi celui de l'Europe au sens large. La mélodie est tirée de la neuvième symphonie de Ludwig van Beethoven.



L'inauguration d'une route repoussée à septembre

Somphavanh Siramath



La route est actuellement terminée à 87 % .

Les travaux de construction de la route de 5, 3 kilomètres et de 24 mètres de large, reliant les villages de Nongbouathong et de Nongbuk, dans l'arrondissement de Sikhottabong, à Vientiane, seront terminés en septembre prochain. « *Le chantier a été commencé en janvier 2011,* a déclaré le chef de projet, M. Amkha Vongphachanh, *cependant, les fortes précipitations de la saison des pluies nous ont contraints à ralentir notre cadence. Nous allons veiller à ce que le bétonnage de la route se termine en juillet. Le drainage, l'électricité et les trottoirs seront achevés avant août prochain.* » La route est actuellement terminée à 87 % mais une partie du sol doit être de nouveau aplanie. Pour réaliser la route, certains habitants, riverains du projet, ont dû céder une partie de leur terrain. Ils ont tous été dédommagés pour le préjudice subi.

« *Une déviation de la route, sur 360 mètres, sera conçue en goudron*, a précisé M. Amkha Vongphachanh. *Elle desservira le Vat Pa, dans le village Nongbouathong, jusqu'au carrefour Dongnaxok, Cette partie devrait également être terminée en septembre.* »

La route jouera un rôle important pour améliorer la circulation lors de la tenue du 9e Sommet Asie-Europe (ASEM9), en novembre prochain, notamment aux heures de pointe, et favorisera le développement de cette zone. L'entreprise lao de BTP, Phongsapthavy, chargée des travaux, assure également le financement du projet (180 milliards de kips). L'Etat, commanditaire du projet, remboursera les frais de construction pendant une période de cinq années après l'inauguration de la route.





Une délégation vietnamienne de Nghe An en visite à Xiengkhouang

Sonesavanh Souliyaphack

Depuis quelques années, la province lao de Xiengkhouang entretient des relations d'amitié très étroites avec la province vietnamienne de Nghe An. A l'occasion du Nouvel An lao, une délégation du district de Con Cuong, province de Nghe An, s'est rendue dans le district de Pèk, province de Xiengkhouang, pour une visite dont le but était de confirmer les liens fraternels d'amitié et de solidarité en célébrant ensemble, le Pimay lao.

La délégation était conduite par le chef du district de Nghe An, M. Vi Xuan Ngiep , accompagné de son épouse. Ils ont été accueillis par le chef du district de Pèk, Mme Boualy Oudomsouk. Les deux parties se sont entretenues du développement socio-économique des deux provinces et de leurs liens de coopération. Cette visite a été aussi l'occasion de marquer le 50e anniversaire des relations diplomatiques lao-vietnamiennes.

Une commémoration toujours importante : le défilé du 1er mai

Somphavanh Siramath

Plus d'un millier de manifestants de la capitale Vientiane portant des t-shirts blancs ont défilé sur l'avenue Lane Xang, le mardi 1er mai, pour montrer leur solidarité avec les travailleurs du monde entier, lors de la Journée internationale du travail. Ce fut aussi l'occasion pour bon nombre d'entre eux, en ce jour férié, d'appeler à de meilleures conditions de travail au Laos.

Lors de son allocution, au pied du Patouxay, le vice-président de la Fédération des syndicats lao, M. Tong Li Yang, a déclaré : « *J'appelle tous les travailleurs lao à continuer d'améliorer leurs compétences pour répondre aux exigences de l'essor que connaît actuellement le pays. Les travailleurs ont toujours joué un rôle important pour le développement des pays et ils sont les acteurs de la croissance économique. Les travailleurs doivent s'adapter et se former pour répondre aux futurs besoins de l'industrie. Quant aux syndicats, ils doivent continuer à défendre les droits des travailleurs, particulièrement en ce qui concerne la protection sociale et la couverture médicale.* »



Les travailleurs ont toujours tenu un rôle important dans le développement de leur pays.

La Fédération des syndicats lao s'engage à représenter les victimes d'accidents du travail, ou leur famille, en les aidant à négocier avec les entreprises et les usines aux fins d'obtenir des indemnisations, en cas de décès, de handicap ou de maladies survenus dans le cadre des heures de travail.

« *Beaucoup de travailleurs au Laos estiment qu'ils ne sont pas suffisamment rémunérés pour leur travail. Le gouvernement devrait se pencher sur le sort des travailleurs, notamment en ce qui concerne les soins de santé,* a déclaré un simple travailleur, M. Somchit. *Le coût de la vie est en constante et rapide augmentation, mais les salaires des travailleurs n'évoluent pas de la même manière, ce qui fait qu'ils n'ont pas l'impression de bénéficier des avantages de la croissance économique. Beaucoup de travailleurs sont si préoccupés de travailler dur, pour gagner plus d'argent en vue d'améliorer leurs conditions de vie, qu'ils ne prennent pas soin de leur santé, ce qui représente une menace pour eux à long terme.* »

Selon le président de la Fédération des syndicats lao, M. Khamla Lolonesy, seulement 20 à 30 % des salariés du secteur privé bénéficient de l'assurance maladie, alors que tous les fonctionnaires sont couverts depuis quelques années.

La gare routière du centre-ville bientôt en rénovation

Phong Thammavongsa

La compagnie des bus de la capitale Vientiane vient de planifier la rénovation de la gare routière du centre-ville (entre le talat mall et le talat koua dine). Elle entend ainsi moderniser l'ensemble des infrastructures du site: élargissement des voies de circulation, construction d'un bâtiment de huit étages comprenant un parc de stationnement, un espace de réception et de livraison des marchandises, des locaux administratifs, dont un centre de régulation des départs et des arrivées des bus et des commerces divers. C'est ce qu'a annoncé le directeur de la compagnie, M. Khamphoune Témérath, lors d'une récente conférence de presse. Le but de ces nouveaux aménagements est aussi d'intégrer au site les 42 cars de transport de passagers récemment offert par le Japon au Laos afin d'agrandir son parc de transport public. Une étude d'urbanisme est actuellement en cours pour faire de ce site une place attractive répondant aux besoins des consommateurs et se conformant aux normes environnementales. L'appel d'offres pour la construction du site a été remporté par l'entreprise de travaux publics Chitchaleune. Le chantier devrait commencer dès la validation de l'étude par les services concernés. La compagnie des bus de la capitale Vientiane a acquis un droit de concession de 70 ans renouvelable sur l'ensemble du site.



La nouvelle gare sera plus commode pour les usagers.

De violentes précipitations ont sévèrement frappé les villages dans la province de Luang Prabang

Somphavanh Siramath



Les autorités ont fourni un kit d'aide d'urgence aux victimes et des matériaux de construction.

Les districts de Ngoy et de Viengkham, au nord de Luang Prabang, ont été sévèrement touchés par de nombreux orages suivis de tempêtes de grêle à deux reprises, à la fin du mois d'avril dernier, affectant plus particulièrement 11 villages des deux districts de la zone septentrionale de la province. Plusieurs maisons se sont envolées comme des fétus de paille, et plus de 2 000 personnes ont dû se réfugier dans des abris de fortune en attendant que leurs maisons soient reconstruites.

Un orage de grêle particulièrement violent s'est abattu sur le district de Ngoy, occasionnant de nombreux dommages : maisons, écoles, bâtiments administratifs détruits en tout ou partie, cultures ravagées et bétail affecté. Le montant des dégâts est estimé à environ 500 millions de kips. Plus de 330 familles, soit 1 900 personnes au total, ont été touchées à des degrés divers.

La tempête de grêle a arraché les toits et les palissades de centaines de maisons, endommagé trois écoles et tué du bétail et de la volaille dans les villages de Phonxay, Houaya, Xang, Phonsavanh et Phoukham.

Selon les responsables de l'administration du district de Ngoi, aucune perte humaine n'est à déplorer, mais 18 personnes ont été blessées à des degrés divers. Le même jour, des vents violents ont ravagé quatre villages dans le district Viengkham: Vangbong 1, Vangbong 2, Nakang et Sopxang. 136 habitations abritant plus de 780 personnes ont été partiellement détruites. Le montant des dégâts s'élève à plus de 100 millions de kips.

Le 27 avril, une seconde tempête a frappé le district de Viengkham, endommageant de nombreuses constructions dans les trois villages de Phousanam, Phoukham et Nokvat. 126 familles ont été victimes de ces violentes précipitations et 20 d'entre elles ont subi de lourdes pertes.

Les autorités de la province de Luang Prabang ont précisé que les autorités locales étaient en train d'évaluer les dégâts.

En attendant, elles ont fourni un kit d'aide d'urgence aux victimes et des matériaux de construction, y compris des tôles en zinc et des denrées alimentaires d'une valeur de 230 millions de kips.

Le gouverneur de la province de Luang Prabang, le Dr Khamphèng Xaysomphèng, s'est rendu sur les zones sinistrées et s'est entretenu avec les populations locales victimes de ces tempêtes. Il les a assurées que les autorités se mobilisaient pour leur apporter une assistance financière et des matériaux de construction, à partir de fonds publics et privés récoltés dans la province.

Le mois dernier, une tempête avait également frappé l'arrondissement de Xaythany à Vientiane. Les toits de plus de 120 maisons s'étaient envolés, tant les rafales de vent étaient violentes.

Le département d'hydrologie a précisé que les tempêtes se poursuivraient jusqu'à la chute des températures avec l'arrivée de la saison des pluies. Il a recommandé aux habitants de vérifier l'état des toits de leurs habitations et leur bonne fixation.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Les biscuits ABC vont-ils disparaître du marché lao ?



M^me^ Manida Sangkhathoup.



Phetphoxay Sèngpaseuth

L'usine de production des biscuits ABC de Vientiane, située dans le quartier de Kao liao de l'arrondissement de Sikhottabong, a été créée en 1991 par un homme d'affaires thaïlandais. Il a débuté en produisant de simples biscuits de très bonne qualité, qui étaient vendus aux quatre coins de la ville. C'était à l'époque le premier fabricant de gâteaux secs du Laos. Peu à peu, l'entreprise a gagné en réputation et a su drainer une clientèle importante estimée depuis 2000, à 50 % de la population de la capitale Vientiane. Elle emploie une vingtaine d'ouvriers, originaires de plusieurs provinces du pays, mais, à l'heure actuelle, elle se trouve confrontée de plein front à une concurrence intraitable.

Le Rénovateur, a rencontré la directrice de cette usine, Mme Manida Sangkhathoup qui a déclaré : « *Au départ le gouvernement s'est montré très favorable à notre projet de création d'entreprise, car il entrait dans le cadre du développement socio-économique du pays et de la promotion de ce secteur de services. Juste après l'ouverture du pont de l'Amitié reliant la capitale Vientiane à Nongkhai, nous avons commencé à rencontrer des difficultés pour écouler nos propres produits, car nous avons été tout de suite concurrencés par les importations de ce type de gâteaux depuis la Thaïlande. Je pense qu'il est du devoir du ministère de l'Industrie et du commerce, comme du gouvernement lao d'avoir une politique de soutien des entreprises implantées au Laos.*»

Cette entreprise, qui voit son chiffre d'affaires baisser, avait su dès le départ s'imposer sur le marché lao, grâce à certaines valeurs qu'elle a conservées: sécurité alimentaire incontestable, connaissance totale de l'ensemble du secteur laitier, exigence de qualité jamais remise en cause, position rigoureuse sur la mise en place de normes et de certifications.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Grippe A H1 N1 2012 : vaccination gratuite

Phetphoxay Sengpaseuth



les habitants de cinq arrondissements de Vientiane peuvent actuellement béneficier de cette mesure.

Dans le cadre du programme national de lutte contre la grippe A H1 N1 pour 2012, une campagne de vaccination gratuite a été lancée dans 24 districts de trois provinces : Luang Prabang, Savannakhet et Champassak. La vaccination concerne environ 400 000 personnes. Le chef adjoint du service de la Santé de la capitale Vientiane, le Dr Phonepaseuth Ounaphom, et le représentant du Comité pour la mère et l'enfant ont annoncé que cinq arrondissements de la capitale Vientiane bénéficieraient prochainement des mêmes dispositions : Chanthaboury, Sysattanak, Sikhottabong, Xaysetha et Xaythany.

« *Certains pays exigeaient que les visiteurs soient vaccinés contre le virus A H1N1 avant d'entrer sur leur sol,* a déclaré le Dr Phonepaseuth Ounaphom. *C'est maintenant possible pour les ressortissants lao qui sont appelés à se rendre dans ces pays pour des raisons professionnelles, touristiques ou diplomatiques. Ce vaccin sera utile pour les groupes de personnes à haut risque : personnels soignants, personnes souffrant de maladies chroniques etc. La vaccination s'effectuera en trois temps : trois doses seront injectées aux patients ce qui garantira un résultat efficace. Nous disposons actuellement de 375 000 doses. Cette aide a été fournie par le gouvernement australien au bureau de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) au Laos. Le vaccin est homologué par l'OMS et les gens peuvent être assurés de sa qualité.* »

Les résidents des cinq arrondissements cités peuvent se faire vacciner dans les cinq hôpitaux et les 17 dispensaires de chaque village.

Le bureau national des maladies infectieuses émergentes a enregistré 292 cas de grippe AHN1 au Laos, dont deux décès depuis le mois de juin de l'année dernière. Selon l'OMS, à partir du 31 janvier 2009, plus de 209 pays ont signalé des cas confirmés en laboratoire de grippe pandémique A H1N1, et déploré au total 15 174 morts.

« *Les responsables de la santé se sont réunis le mois dernier à Vientiane pour discuter d'une campagne visant à s'assurer que tous les groupes cibles reçoivent une vaccination*, a-t-il ajouté. *Nous appelons toutes les personnes des groupes à haut risque à participer à cette campagne de vaccination. Pour l'administration des vaccins, la priorité sera donnée aux personnels soignants, aux personnes âgées, à celles souffrant de maladies chroniques et aux femmes enceintes. Les personnes qui n'ont pas la citoyenneté lao ne seront pas admissibles pour le vaccin.* »

La BAD soutient le secteur de la santé de huit provinces

Phetphoxay Sèngpaseuth

Les services de santé des provinces de Xayaboury et de Luang Prabang espèrent améliorer prochainement l'ensemble des infrastructures sanitaires publiques de leur région, suite à la série d'accords signés le 27 avril au ministère de la Santé, à Vientiane, par le directeur adjoint du département du développement de la santé, le Dr Founkham Rattanavong, et la directrice de l'entreprise de travaux publics, M^me^ Mitdaphone Keosantixay, en présence du directeur général du service du financement du ministère de la Santé, le Dr Prasongsidh Boupha, et des représentants des différents services de santé des deux provinces

Le financement de ce projet (2 ,4 milliards de kips) est assuré par d'une subvention de la Banque Asiatique de Développement, visant à moderniser les infrastructures sanitaires et les normes de soins dans les huit provinces du nord.

Le projet financera la construction de nouveaux dispensaires dans les villages de Sakhet, district de Xaysathan, de Namtab district de Hongsa, province de Xayaboury ainsi que dans le village de Done, district de Phonthong, province de Luang Prabang. Il comprend aussi la réparation de quatre dispensaires dans la province de Luang Prabang. Les travaux devraient être achevés dans les 10 prochains mois.

Les responsables de la santé sont convaincus que la mise à niveau des infrastructures sanitaires,



qu'elles soient publiques ou privées, constituent l'épine dorsale du processus de développement de la santé. C'est en leur sein que les populations sont prises en charge pour des soins. Un volet est aussi réservé à la formation et au perfectionnement des ressources humaines de la santé. En outre, le projet permettra d'améliorer les normes des traitements disponibles dans les districts ciblés. Il convient également de réduire de manière significative les taux de mortalité maternelle et infantile, qui sont un indicateur clé du développement mondial.

Soutien du PAM et des Etats-Unis à l'alimentation scolaire

Manila Vanthanouvong



M. Lytou Bouapao et Mme Karen B. Stewart.

Une délégation composée de l'ambassadrice des Etats-Unis en RDP Lao, Mme Karen B. Stewart, du vice-ministre de l'Éducation et des sports, M. Lytou Bouapao, et du représentant du Programme Alimentaire Mondial (PAM), M. Eri Kudo, a effectué une visite de trois jours dans la province de Saravane, où elle a passé en revue les activités de restauration scolaire soutenues par le PAM. Il s'agit d'un projet financé par les Etats-Unis à concurrence de 10 millions de dollars, dans le cadre duquel des repas scolaires sont fournis chaque jour à 150 000 écoliers dans six provinces de la RDP Lao. « *Les repas scolaires s'avèrent un moyen efficace d'encourager les parents à envoyer leurs enfants, surtout les filles, à l'école,* » a déclaré M. Eri Kudo. L'éducation est essentielle pour briser le cycle de la sous-nutrition : les enfants deviennent grâce à elle des adultes instruits qui produisent et gagnent plus, et sont plus facilement en mesure de nourrir convenablement leurs propres enfants.

Pendant cette visite, la délégation a visité les villages de Nabone, district de Laongam, et de Ban Na, district de Toumlan, et a pris part à la préparation et à la distribution de nourriture aux écoliers, pour mesurer par elle-même l'impact positif du projet. Sa visite faisait partie des efforts menés conjointement par l'ambassade des États-Unis et le PAM pour lutter contre la malnutrition au Laos. La malnutrition est le principal facteur de mortalité infantile dans le pays et peut causer des dommages durables dans le cerveau et les organes des enfants. Le PAM et l'ambassade des États-Unis se sont engagés à travailler avec les autres partenaires de développement du Laos pour identifier et développer des moyens efficaces de lutter contre la malnutrition.

Ces dernières années, le projet des repas scolaires s'est révélé efficace pour améliorer à la fois la réussite scolaire et la nutrition des enfants lao. Le gouvernement américain, par l'intermédiaire du Programme international McGovern-Dole pour l'éducation et la nutrition des enfants, en est le principal donateur. « *Au nom du peuple américain, a déclaré Mme Stewart, je me félicite que ce soutien puisse aider des milliers d'enfants lao à recevoir l'alimentation dont ils ont besoin pour poursuivre leurs études et pour réaliser pleinement leur potentiel.*»

La contribution américaine a été livrée sous la forme de 1 600 tonnes de riz, 556 tonnes de vitamines et de minéraux fortifiés et 110 tonnes d'huile végétale. L'huile et les minéraux fortifiés sont utilisés par les cuisiniers du village pour préparer des collations en milieu de matinée à l'intention des écoliers. Le riz est donné sous forme de rations à emporter par les élèves qui habitent loin de l'école, afin d'inciter leurs familles à assurer leur présence continue. Une partie de la subvention, soit un million de dollars, sera utilisée pour fournir une formation et un appui au ministère de l'Éducation et des sports pour la mise en œuvre du programme national de repas scolaires.

Opérations chirurgicales gratuites

Phetphoxay Sèngpaseuith

Dans le cadre du plan gouvernemental de lutte contre la pauvreté, la réduction du taux de mortalité des mères et des enfants est une priorité absolue du gouvernement, et en particulier du ministère de la Santé.

La semaine dernière, une équipe médicale de l'hôpital Mittaphab (de l'Amitié), en coopération avec des médecins coréens de l'association Global Care, se sont rendus auprès de populations vivant dans les zones reculées et pauvres du district de Xayaboury, province de Xayaboury . L'équipe était conduite par la directrice adjointe de l'hôpital de l'Amitié, le Dr Phoukhieng Douangchak, et du président de Global Care, le professeur Dr Park Myong Chul.

Ils ont été accueillis par le directeur de l'hôpital de la province de Xayaboury, le Dr Khamphiou Phouthonsy, et par les fonctionnaires de la santé de cette province.

L'objectif de cette visite était de mettre en place toute une panoplie d'interventions chirurgicales et de soins gratuits destinés à une trentaine de jeunes enfants atteints par la malformation du « bec de lièvre et de donner aux populations des villages des informations et des conseils d'hygiène

Lors de cette visite, l'organisation Global Care a remis les équipements nécessaires aux interventions chirurgicales, des appareils de réanimation et des traitements appropriés, représentant un montant de 320 millions de kips (40 000 dollars).



Le groupe de médecins coréens.

Précédemment, l'organisation était intervenue pour la même cause dans la province de Luang Prabang.

Le Vietnam et le Laos renforcent leur coopération décentralisée

Hô-Chi-Minh-Ville et Savannakhet souhaitent développer une coopération plus concrète et plus intégrael. Les deux villes vont lancer des programmes de coopération économique, éducative et culturelle. C'est ce qu'ont souligné le secrétaire du Comité du Parti de Hô-Chi-Minh-Ville, M. Le Thanh Hai, et le gouverneur de la province de Savannakhet, M. Souphanh Kèomysay, lors d'une séance de travail tenue le 27 avril à Hô Chi Minh-Ville.

Les deux responsables ont estimé que leurs localités devaient également créer des conditions favorables à des rencontres et à la collaboration entre leurs entreprises.

M. Souphanh Kèomyxay a souhaité accueillir des entreprises et les investisseurs de Hô-Chi-Minh-Ville à Savannakhet, et bénéficier d'aides de la mégapole économique du sud dans l'éducation et la formation.

Le 26 avril, une convention de coopération pour 2012 entre les provinces lao de Xiengkhouang et de Vinh Long a été signée, à l'occasion de la visite du secrétaire du Comité du Parti populaire révolutionnaire lao et gouverneur de la province de Xiengkhouang, M. Somkot Mangnomek.



Programme artistique en l'honneur du 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Vietnam et le Laos, le 24 avril, dans la province vietnamienne de Son La.
--Photo : Trong Duc/VNA/CVN

Aux termes de cette convention, les deux parties vont élargir leur coopération dans le tourisme, la restauration des vestiges historiques, la culture, ainsi que dans l'élevage et l'agriculture.

Vinh Long et Xiengkhouang avaient conclu il y a un an une convention de coopération pour le développement socio-économique couvrant la période 2011-2015. L'année dernière, Vinh Long a fourni des informations sur les opportunités d'investissement et du commerce à Xiengkhouang, et proposé un programme d'enseignement de la langue vietnamienne à Hô-Chi-Minh-Ville à des élèves lao.

Le Vietnam et le Laos développent leurs relations commerciales

Le ministre de l'Industrie et du commerce de la République Démocratique Populaire Lao, M. Nam Vignaket, en visite de travail du 3 au 6 mai au Vietnam, a été reçu par son homologue vietnamien, M. Vu Huy Hoàng, avec lequel il s'est entretenu du renforcement des relations commerciales entre les deux pays. Les deux ministres se sont accordés pour accélérer la mise en œuvre du projet de développement du commerce bilatéral pour la période 2008-2015, approuvé par les deux gouvernements, et qui devrait permettre d'atteindre l'objectif d'un milliard de dollars d'échanges commerciaux.

Outre l'organisation de la foire commerciale Vietnam-Laos à l'occasion de la Fête nationale du Laos, les deux ministres ont décidé d'organiser d'autres foires dans des localités du nord, du centre et du sud du Laos et du Vietnam et de faciliter la participation des entreprises des deux pays à la promotion du commerce dans le cadre de la coopération sur le couloir économique Est-Ouest.

Ils ont également discuté d'un projet d'aménagement d'un réseau de marchés frontaliers Vietnam-Laos pour 2020 et du projet d'amélioration du marché frontalier de Din Dam, dans la province de Xiengkhouang.

Ils ont convenu de mener en coordination avec les ministères et les localités concernés des recherches sur le développement des zones économiques des postes frontières de Lao Bao, province de Quang Tri (Vietnam) et Densavan (Savannakhet, Laos), de Tay Trang (Dien Bien, Vietnam) et Pang Hoc (Phongsaly, Laos), et de Bo Y (Kon Tum, Vietnam) et Phu Cua (Attopeu, Laos).



Les échanges commerciaux entre le Vietnam et le Laos se sont élevés à 734 millions de dollars en 2011. ***--Photo: Hô Câu/VNA/CVN***

Les échanges commerciaux entre le Vietnam et le Laos se sont élevés à 734 millions de dollars en 2011, et à 232 millions lors du premier trimestre 2012, soit une croissance annuelle de 57 %.

Coopération entre les unions des femmes du Vietnam et du Laos

Un accord de coopération entre l'Union des femmes vietnamiennes (UFV) et l'Union des femmes lao (UFL) pour la période 2012-2017, a été conclu le 2 mai à Hanoi.

La signature de cet accord s'inscrit dans le cadre de la visite au Vietnam d'une délégation de haut rang de l'UFL conduite par sa présidente, Mme Sisay Leudethmounsone, membre du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL). Aux termes de cet accord, l'UFV et l'UFL devront promouvoir et renforcer les échanges d'informations sur la ligne et la politique du Parti et de l'État. Les deux parties procèderont en alternance à des échanges de délégations de haut rang et renforceront leur coopération. L'UFV accordera une aide à la formation de la main-d'œuvre féminine dans divers secteurs. Par ailleurs, les deux UF organiseront des forums régionaux et internationaux. Auparavant, les deux parties se sont entretenues en vue de procéder à des échanges d'informations sur la situation des femmes et des activités de l'UFV et de l'UFL, puis ont fait le point de la mise en œuvre de l'accord de coopération 2007-2010.



La signature de l'accord de coopération entre l'Union des femmes vietnamiennes et l'Union des femmes lao pour la période 2012-2017, tenue le 2 mai à Hanoi.

--Photo : Phuong Hoa/VNA/CVN

Après la cérémonie de signature, la vice-présidente du Vietnam, Mme Nguyên Thi Doan a remis à Mme Sisay Leudethmounsone la médaille de l'Ordre de l'amitié du Vietnam pour sa contribution au maintien et au renforcement des relations d'amitié traditionnelle entre les deux Partis, les deux États et les deux peuples. Certains responsables de l'UFL se sont vu décerner l'Insigne «Pour le développement des femmes vietnamiennes», la plus haute distinction de l'UFV.

La partie lao a remis la médaille de l'Ordre du travail de 2e classe du Laos à l'École de femmes-cadres du Vietnam, qui aide directement l'UFL à former le personnel.



La vice-présidente du Vietnam Nguyên Thi Doan (*à gauche*) vient de remettre à Mme Sisay Leudethmounsone la médaille de l'Ordre de l'amitié du Vietnam. ***--Photo : Phuong Hoa/VNA/CVN***

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

Organisations internationales : quelle politique d'information et de communication multilingue ?

OIF

Une table ronde sur le thème : « Le multilinguisme au sein des organisations internationales : informer et communiquer dans un monde globalisé » se tenait au Palais des Nations, à Genève, le 30 avril.

Organisée à l'initiative du Département de l'information de l'Office des Nations unies à Genève en partenariat avec le Groupe des Ambassadeurs francophones et la Représentation permanente de l'OIF auprès des Nations Unies à Genève, cette table ronde s'inscrivait dans le cadre des célébrations des « Journées de la langue de l'ONU ».

Elle marquait la poursuite de la réflexion sur les défis de mise en œuvre du multilinguisme au sein des Organisations internationales, menée lors d'événements similaires, organisés en mars 2010 et 2011, à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie.

En effet, le première table ronde consacrée au thème «le multilinguisme dans les Organisations internationales: les défis de la diversité » avait mis en exergue les bonnes pratiques, les progrès accomplis ainsi que les défis auxquels les Organisations du Système des Nations Unies devraient faire face au regard des contraintes en matière de ressources financières et humaines.

La deuxième table ronde, sur le thème « Le multilinguisme dans les Organisations internationales: quel investissement pour quels objectifs ? », invitait à poursuivre une réflexion partagée sur une politique et une économie de la diversité liée à la mise en œuvre du multilinguisme. Les conclusions de ces échanges avaient mis en relief le rôle crucial du multilinguisme qui, en facilitant l'accès au travail de l'ONU par un large éventail d'acteurs, se retrouvait au cœur même de la légitimité de ces Organisations.

Cette troisième rencontre a permis de montrer comment les Organisations internationales mettent en œuvre leur politique d'information et de communication multilingue (objectifs, stratégie, évaluation) dans un contexte de crise et face à un environnement médiatique fragmenté, marqué notamment par l'essor des réseaux sociaux.

Un nouveau dinosaure découvert au Laos

AFP

Une équipe franco-lao a découvert un nouveau dinosaure au Laos, le premier spinosaure décrit en Asie, qui se caractérise par une voile dorsale haute de plus de 50 cm, a annoncé lundi dernier le Muséum national d'Histoire naturelle dans un communiqué.

Baptisé Ichthyovenator laosensis, pour faire référence à son régime alimentaire essentiellement piscivore, ce nouveau spécimen a été découvert dans la province de Savannakhet au Laos par l'équipe de M. Ronan Allain (Centre de recherche sur la paléobiodiversité et les paléoenvironnements) et M. Thiengkham Xaisanavong (Musée des dinosaures de Savannakhet).

Les restes de ce dinosaure se composent du bassin et du sacrum, ainsi que de nombreuses vertèbres dorsales et caudales. Ses vertèbres sont «*extraordinaires*», a souligné le Muséum.

«*Elles possèdent de très grandes épines neurales élargies à leur sommet qui montrent qu'Ichthyovenator possédait une voile sinusoïdale surplombant l'arrière du dos, le bassin et la partie antérieure de la queue*», a-t-il ajouté.



Ichthyovenator laosensis est le premier spinosaure décrit en Asie.

Les résultats de cette découverte viennent de paraître dans la revue Naturwissenschaften.

Ichthyovenator est le premier spinosaure asiatique décrit. Grâce à cette découverte, le groupe des Spinosauridés a désormais une répartition quasi mondiale au Crétacé, a souligné le Muséum.

Journée mondiale de la liberté de la Presse

Le paysage médiatique lao

Sourya Selbe

À l'occasion de la Journée mondiale de la liberté de la presse, le Bureau de l'UNESCO à Bangkok s'est déplacé dans la capitale lao afin de célébrer cet événement de portée internationale. En effet, une conférence à été organisée avec l'aide du service de communication des Nations Unies en collaboration avec l'Association des journalistes lao.

Après les premiers discours d'ouverture chaleureux du coordinateur résident des Nations Unies, M. Minh H. Pham, et du directeur adjoint de l'UNESCO à Bangkok, M. Etienne Clément, l'un des objectifs principaux de la journée a été de présenter les différents indicateurs de l'UNESCO pour le développement des médias. C'est à travers une présentation interactive, que l'animateur de la conférence et membre du bureau de l'UNESCO à Bangkok, M. Dieter Schlenker à exposé les points cruciaux au bon développement du secteur des médias au Laos. Il a effectivement encouragé un dialogue dans les médias lao, entre la population - en comprenant les minorités - et le gouvernement, « le peuple doit faire confiance aux médias lao ». Ensuite, l'accent a été porté sur la formation et les conditions du métier de journaliste, avec la création d'écoles spécialisées, où les journalistes puissent suivre des formations adaptées.

M. Schlenker a aussi évoqué le besoin de nouveaux médias : publications de journaux en ligne, blogs d'informations et médias sociaux comme Facebook ou Twitter.

Ce conseil a été repris par un autre intervenant, le conseiller de l'Association des journalistes thaïlandais, M. Pradit Ruangdit, qui a précisé la situation des médias en Thaïlande à partir de la réforme de 1997. Il a insisté sur le besoin d'expansion des ces nouveaux médias ainsi que des chaînes de télévision, qui ne cessent d'augmenter chez le pays voisin. Pour conclure, il a exprimé sa volonté de renforcer encore davantage les relations entre les associations de journalistes thaïs et lao.

L'intervenante suivante était la première à représenter le Laos, ancienne journaliste de formation et actuellement consultante en médias, Mme Vannaphone Sitthirath, a présenté le paysage médiatique du Laos. Tout comme M. Schlenker, elle a donné des indicateurs en précisant les efforts des médias lao dans l'évolution de la programmation avec l'augmentation du nombre d'émissions culturelles et la présence de plus en plus fréquente des minorités. Elle a fait remarquer que le travail des médias était surtout de relayer les informations et les directives du gouvernement. La pression économique ralentit encore le développement du métier et de la formation des jeunes journalistes, des cours sont accessibles à l'Université nationale du Laos, mais l'objectif serait d'étendre ces formations aux provinces. Enfin, sa présentation s'est terminée sur le sujet des nouveaux moyens d'information, qui pour elle deviendront un atout clé aussi bien pour les journalistes que pour la nouvelle génération lao qui utilisent ces outils au quotidien.



L'ensemble des intervenants aux Nations Unies à Vientiane

Le dernier intervenant était le vice-président de l'Association des journalistes lao, M. Somsanouk Mixay qui a apporté des précisions sur la loi sur les médias votée en 2008. Cette loi adoptée dans le but de promouvoir et d'améliorer la qualité des médias en RDP Lao, définit les droits et les devoirs des journalistes, des organisations médiatiques ainsi que le rôle du gouvernement, considérant comme primordial la liberté d'expression du citoyen et son droit à l'information.

On peut retenir de cette conférence, la volonté et les efforts entrepris par les organisateurs, les intervenants mais aussi de l'audience qui fut particulièrement réceptive, intéressée et réactive face aux divers exposés. Les échanges entre les différents acteurs de la profession ont été passionnants.

Le journalisme ainsi que tous les médias sont encore jeunes au Laos, pour le moment il reste de nombreux défis à relever, mais cela fait partie des phases du développement d'un pays. Pour les représentants du gouvernement présents ce jour là, l'objectif principal a été de promouvoir la stabilité et l'harmonie qui règnent au Laos.

Liberté, oui mais avec responsabilité, ayant toujours en vue les intérêts de la nation et du peuple.

Les conclusions des représentants de l'UNESCO et des associations des journalistes lao et thaïs ont été encourageantes : tous les acteurs des médias, doivent travailler de concert avec le gouvernement pour le développement de ce secteur et avoir un paysage médiatique à l'image du pays, paisible et harmonieux.



L'audience nombreuse et attentive.

Création d'une zone économique et touristique à Siphandone

Somphavanh Siramath



Les autorités de la province de Champassak projettent de développer la zone touristique de Siphandone, dans le district de Khong, appelée aussi les 4000 îles. A cet effet, elles ont soumis l'année dernière un projet d'étude au gouvernement. Cette région, située à 131 kilomètres de la ville de Champassak, est connue des touristes pour ses richesses naturelles, sa faune et sa flore et pour toutes ses îles, pouvant offrir un séjour idéal aux visiteurs, notamment Donekhong, Donesom, Donelob, Pakdy, Donedet, Donekhone. La zone concernée s'étend sur 39 000 hectares. Il s'agit d'implanter une zone commerciale et industrielle comprenant un centre de transit de marchandises en provenance ou à destination du Cambodge et de la Thaïlande, de la construction d'un aéroport international, de casinos, de complexes commerciaux et touristiques: parc de loisirs, hôtels cinq étoiles, banques, discothèques, centres de remise en forme, restaurants, galeries marchandes et autres.

« *La création d'une zone commerciale et touristique de cette envergure nécessitera un budget important,* a déclaré le chef adjoint du département de l'Industrie et du commerce de la province de Champassak, M. Somboun Vongkhamla. *Nous serons soutenus dans cette entreprise par des investisseurs chinois, coréens et malaisiens qui ont déjà manifesté leur intérêt pour ce projet, ainsi que par des investisseurs locaux. Par le passé, nous avions invité des experts en développement de Macao, en Chine, et une étude avait été réalisée sur le potentiel de la région. Les résultats ont été plus qu'encourageants. Le rapport d'étude indiquait que, compte tenu des ressources naturelles de la région et de son emplacement géographique stratégique, entre la Thaïlande et le Cambodge, la construction d'un site commercial et industriel ne pouvait que contribuer à l'essor économique de la région. En outre, les experts ont conclu que 20 à 30 % de la clientèle touristique de Macao serait disposée à séjourner dans la zone touristique de Siphandone. Il est prévu de construire de nombreux hôtels haut de gamme munis de petits aérodromes privés.* »

La République Démocratique Populaire Lao a déjà trois zones économiques spéciales, celles de Savan-Xéno, dans la province de Savannakhet, de Totène-Dèn Ngam, dans la province de Luang Namtha, et celle du Triangle d'or, dans la province de Bokèo. D'autres zones sont sur le point d'être créées comme les zones économiques spéciales de Dongphosy, dans l'arrondissement de Hadxayfong, à Vientiane, de Thakhèk, dans la province de Khammouane, et de Houayxay, dans la province de Bokèo.



Mise en valeur des sites touristiques de Savannakhet

Somphavanh Siramath



L'administration de la province de Savannakhet, dans le centre du Laos, s'apprête à consacrer 1,7 milliard de kips, jusqu'en 2015, à la mise en valeur des nombreux sites touristiques, naturels, historiques ou culturels, dont elle dispose. Ces sites constituent un aout considérable pour la province, où les visiteurs sont d'année en année plus nombreux, notamment les visiteurs thaïlandais depuis l'ouverture du deuxième pont de l'Amitié lao-thaïe entre la province lao de Khammouane et la province thaïlandaise de Mukdahane. Les nouveaux crédits débloqués seront affectés à six projets :

Un projet d'aménagement des sites proches des routes n° 9 et n° 13, et dont le coût total sera de 11, 2 milliards de kips.

Un projet de rénovation des routes et de construction de routes nouvelles, pour faciliter l'accès aux sites concernés, coûtera plus de 41 milliards de kips.

Un projet de mise en valeur des sites touristiques dans la zone de l'étang de Vang, district de Kaysone Phomvihane, et dans des zones de Houaybak, de Houayxouy et de Houaythao, district de Champhone, nécessitera au total 765 milliards de kips.

Un projet de construction d'un hôtel cinq étoiles et d'amélioration des guesthouses et des restaurants, s'élèvera à plus de 876 milliards de kips.

Un projet de développement de l'information touristique, à l'intérieur et à l'extérieur du pays, devrait coûter au total 900 millions de kips.

Un projet de formation des guides et des employés des restaurants, des hôtels et des autres établissements liés au tourisme est estimé à 3,3 milliards de kips.

Parallèlement à ces six projets, et toujours pour promouvoir le tourisme, l'administration de la province de Savannakhet va organiser un festival touristique pour les provinces centrales et un festival de la nature, et va s'efforcer d'améliorer la qualité de l'alimentation proposée par les restaurants du district de Kaysone Phomvihane, avec pour objectif d'attirer 1,3 million de visiteurs chaque année et de dégager des recettes de 45,5 millions de dollars par an.

La province de Savannakhet a lancé autour des zones protégées de Phou Xanh Hai et de Dong Phou Vieng de nombreux projets d'écotourisme communautaire proposant des excursions guidées. L'une des responsables du tourisme de la province, M^me^ Phone, précise : « *La plupart des visiteurs qui entrent dans la province de Savannakhet souhaitent visiter les stupas de Inhang et Phol, qui sont les sites culturels les plus connus de la province. Mais ceux qui préfèrent l'aventure et la nature iront dans le Dong Phou Vieng. En janvier et février, la province accueille beaucoup de visiteurs mais leur nombre diminue maintenant parce que nous arrivons à la saison des pluies*.



Lauréats lao du prix Sea Write Award des écrivains

Le prix SEA Write Award est le prix des écrivains le plus important de toute l'Asie du Sud-Est, offert annuellement par l'Association des écrivains des pays de l'ASEAN. En 1998, la RDP Lao a reçu son premier prix en la personne du Dr Thongkham Onemanisone, avec le poème de *Les larmes de la mère*.

Palmarès SEA Write : Laos			
Année	**Ecrivains**	**Titre**	**Genre**
1998	Dr Thongkham Onemanisone	*Les larmes de la mère*	nouvelle
1999	M. Chanthy Deuansavanh	*Passer la nuit dans la forêt dense*	nouvelle
2000	M. Souvanthone Bouphanouvong	*Deux sœurs*	roman
2001	M. Somsy Déxakhamphou	*Tourner la terre et le ciel, qui veut voir l'avenir, doit étudier le passé*	roman
2002	M. Viseth Svèngsucksa	*Le merle buffle*	nouvelle
2003	M. Thiep Vongpakaï	*La tempête de vie*	roman
2004	M. Thongbay Phothisane	*Le bœuf et la charrette*	poème
2005	M. Bounseune Sèngmany,	*Les mœurs et la vie*	nouvelle
2006	Mme Douangdeuane Bounyavong	*Atharvaveda de la forêt*	roman
2007	M. Houmphanh Rattanavong	*Plus inquiétant*	poème
2008	M. Othong Kham-inxou	*L'ancienne jupe en soie*	nouvelle
2009	M. Khamsèng Sinonthong	*Le feu éteint, mais réanimé*	roman
2010	Mme Dara Viravong Kanlaya	*n'ayant pas que to*i	poème
2011	M. Bounthanong Xomxayphonh	*Les os des Américains*	nouvelle

Dans sa dernière nouvelle, M. Bounthanong Xomxayphonh présente le fait que tout le monde, quelle que soit sa nationalité, sa langue ou sa religion, a un droit d'égalité dans un même monde. Ce court récit a aussi montré l'application de la politique de paix et l'humanité du Parti et du gouvernement de la RDP Lao, concernant les restes des militaires américains, lors de la guerre d'Indochine.

A ce jour, M. Bounthanong Xomxayphonh a écrit plus de 150 nouvelles et 300 poèmes. Ceux-ci ont été imprimés dans 16 ouvrages dont certains ont été traduits en langues étrangères. Ses œuvres les plus réputées sont : *Un sourire sans passé*, *Laver du sang avec le sang*, *Le fusil et les fleurs*, *Vers l'avenue de Lane Xang et ailleurs*.

La fête des fusées

Phong Thammavongsa



La processsion des fusées.

La fête des fusées (boun bangfay) est l'une des fêtes annuelles du Laos, que l'on célèbre à la fin du mois d'avril et début mai. Elle a pour objet de demander l'arrivée des pluies avant le labourage des rizières. Les villageois espèrent que le ciel leur apportera à temps les pluies qui rendront leurs terres fertiles, et la fête des fusées marque ainsi le début de la saison des pluies. Elle tire son origine des anciennes croyances hindouistes. Les fusées, qui figurent des lingas, symboles phalliques, sont censées attirer sur les paysans la bienveillance de Phagna Thène (dieu du ciel). Les bangfays, produit, de l'esprit créatif des Lao, sont des fusées en forme de phallus, décorées de papiers brillants multicolores et souvent d'une sculpture représentant la tête d'un naga. Elles sont supposées déclencher la pluie en pénétrant dans les nuages.

Jadis, les villageois célébraient chaque année, à des périodes différentes, deux fêtes traditionnelles: la fête du Phavet et la fête des fusées. Afin de simplifier l'organisation de ces fêtes et de limiter le temps qui leur est consacré, les autorités administratives ont de nos jours décidé que la fête du Phavet aurait lieu un vendredi et un samedi, tandis que la fête des fusées prendrait place en règle générale un dimanche. C'est pourquoi les villageois, durant la fête du Phavet, préparent les fusées qui seront lancées le dimanche pour implorer les dieux d'envoyer la pluie, selon la coutume.

La fête des fusées relève de l'animisme, c'est-à-dire le culte des dieux du ciel, l'ancienne religion des Lao, dont certains rites sont restés vivaces jusqu'à nos jours. Elle est propre aux traditions et aux caractères spécifiques des Lao et sert à vénérer les dieux qui veillent sur la prospérité de l'agriculture afin d'obtenir qu'ils offrent des pluies abondantes et régulières. Elle vise tout particulièrement Phagna Thène.

Le jour venu, les villageois se rassemblent et apportent leurs fusées dans un lieu déterminé : la cour d'une pagode ou le champ d'à côté. C'est dans l'après-midi, en général, que commence la procession des fusées. Les participants installent les fusées dans des véhicules et défilent le long des rues du village en chantant, en dansant et en frappant du tambour. Beaucoup d'entre eux aiment à se déguiser en femme ou en animal pour mieux s'amuser, tout en gardant l'anonymat. Les autres villageois se tiennent dehors pour regarder le défilé et offrent des boissons alcoolisées aux participants. A la fin de la procession, les fusées sont rapportées dans la cour de la pagode pour une cérémonie religieuse. Quelquefois, un concours de processions et de belles fusées est aussi organisé.

Le jour du lancement

Le lancement des fusées se fait généralement dans l'après-midi du dimanche, sur un site vaste et dégagé hors du village. Les fusées sont orientées vers les forêts ou les montagnes, là où il n'y a pas d'habitations, de manière à éviter tout accident. Les artificiers et les groupes qui apportent les fusées dansent et s'affairent autour du site de lancement. Chaque fois qu'un lancement échouera ou qu'une fusée explosera, l'artificier sera poussé dans une flaque d'eau ou dans la boue. C'est la raison pour laquelle les gens qui s'amusent, qui dansent et qui chantent dans la fête se déguisent ou s'habillent avec des vêtements usés.

Aujourd'hui, le lancement des fusées, géré par le chef du village ou par une autre personnalité importante du village, est parfois devenu une activité lucrative : la fusée qui monte le plus haut (autrefois c'était celle qui allait le plus loin), ou bien celle qui reste en vol le plus longtemps, gagne un prix offert par le comité des fêtes. Quelquefois, le lancement donne lieu aussi à des paris.

Les fêtes des fusées sont déconseillées par les autorités, car des accidents s'y produisent fréquemment. C'est ainsi que Vientiane a arrêté d'organiser cette fête voilà bon nombre d'années, faute d'emplacement assez spacieux pour son bon déroulement. Autrefois, les fusées étaient lancées sur la plage de Don Chanh, devant la pagode du même nom, mais il est arrivé quelquefois que des fusées retombent sur la ville et causent des incendies, voire des morts et des blessés. C'est pour cela que les Vientianais, pour assister à la fête des fusées, doivent maintenant se rendre dans les villages des alentours de leur ville, pendant le week-end.

Une expérience thaïlandaise

Sonesavanh Souliyaphack



Les représentants du Laos, du Vietnam, du Myanmar et du Cambodge au ministère des Affaires étrangères de la Thaïlande.

Dans le cadre de la coopération entre les pays de l'ASEAN, le ministère des Affaires étrangères de la Thaïlande et l'ambassade de la Thaïlande au Laos ont invité, du 22 au 28 avril, des représentants de plusieurs organisations publiques et privées de quatre pays de la région, Vietnam, Cambodge, Myanmar et Laos, à visiter des grandes entreprises privées thaïlandaises et des institutions publiques à Bangkok. Le groupe, composé de 10 personnes, comprenait trois Vietnamiens, deux Cambodgiens, deux Birmans et trois Lao. Ces trois derniers, provenaient du ministère du Plan et de l'investissement, de la Presse lao en langues étrangères (*Le Rénovateur*) et de l'entreprise Eagle Design. Cette visite, appelée « Experience Thailande », visait également à permettre aux invités d'évaluer et de comparer l'organisation des entreprises et leur système de gestion financière, et d'échanger avec leurs homologues thaïlandais. Les participants ont ainsi visité le ministère des Affaires étrangères de la Thaïlande, National Economic and Social Development Board (NESDB), l'Institute of Security and International Studies (ISIS) de l'Université Chulalongkorn, le journal d'informations générales *Thairath*, l'entreprise Siam Cement Group, la compagnie Thai Airways International, et le Nation Multimedia Group. Le programme de visite comportait également un aspect culturel et touristique car le groupe a visité le musée Ananta Samakhhom Thorne Hall, où sont exposés des objets royaux. Il a également fait escale à Chiang-Raï, dans le nord du pays, où il a visité le musée du pavot, le site d'exploitation de caféiers et de la première culture de macadamias (le noyer du Queensland, au nord-est de l'Australie) de l'entreprise Navuti, ainsi que leur usine de transformation. La dernière journée s'est conclue par la visite de la villa royale de Doï Tung et de Mae Fah Luang, une magnifique résidence royale, et de son grand jardin floral construits en hommage à la reine mère pour son 90e anniversaire, en 1990. Ce palais attire chaque année des milliers de touristes qui viennent toujours admirer les jardins. Avant de prendre le chemin du retour, les invités ont livré leurs impressions sur ce séjour et ils ont unanimement remercié le ministère des Affaires étrangères de la Thaïlande et les ambassades pour ce voyage et pour l'accueil qui leur a été réservé. Chacun a pu se faire une idée précise du mode de fonctionnement des diverses entreprises visitées et de la politique de développement et de coopération menée par le gouvernement thaïlandais.



Visite au journal *Thairath*.



Visite du site d'exploitation de caféiers et de la première culture de macadamias de l'entreprise Navuti .





Villa Royale de Srinakarindra à Doi Tung.

La Villa royale et son jardin à Doi Tung

Sonesavanh Souliyaphack

Le Doi Tung est une destination touristique très fréquentée de la province de Chiang Rai, au nord de la Thaïlande, de par son climat d'altitude, (le Doi Tung s'élève à 1 800 mètres d'altitude) et ses zones boisées. Mais il est principalement célèbre depuis quelques années en raison de la Villa royale Doi Tung Mae Fah Luang et de son luxuriant jardin Mae Fah Luang Garden situé en contrebas de la Villa.

C'est au sommet de cette montagne de Doi Tung que la mère du roi actuel de Thaïlande, la princesse Mae Fah Luang, avait décidé de faire construire, à la fin du siècle dernier, sa résidence secondaire. Les travaux commencèrent le 26 décembre 1987 par une cérémonie traditionnelle de la Thaïlande du nord, celle de l'implantation du pilier central du bâtiment, le pok sao heuane.

L'architecture de la Villa est surprenante puisqu'elle marie plusieurs styles : une construction traditionnelle thaïlandaise, plus particulièrement de style lanna (ancien royaume asiatique centré sur Chiang Maï), à laquelle ont été incorporés des éléments d'architecture propres à la Suisse, pays où la princesse avait vécu pendant de nombreuses années. D'où le style très épuré de la maison, qui se voulait à la fois belle, simple et multifonctionnelle.



Le jardin de Mae Fah Luang Garden.

La princesse Mae Fah Luang Doi Tung a beaucoup participé à l'élaboration des plans avec les équipes d'architectes et les travaux ont été conduits sous sa supervision constante. La Villa se compose de quatre bâtiments de deux étages tous reliés entre eux : la résidence personnelle de la princesse, la résidence personnelle la princesse Galyani Vadhana, sa fille, la résidence personnelle de Sorasongkrarn Tasna Valaya, sa petite-fille, et d'une grande salle de réception.

Cette résidence a été un lieu de villégiature pour la princesse Srinakarindra, qui parfois avait l'impression de se retrouver en Suisse, en raison de l'air pur qu'elle y respirait, mais elle devait surtout servir de base pour la supervision des projets de développement que la princesse menait dans la région du Doi Tung. En effet, elle a beaucoup contribué à sortir les populations de la pauvreté en diversifiant les cultures et en restaurant l'écosystème.

De la maison, on plonge sur un panorama magnifique, celui du superbe jardin, où il fait bon flâner : serres, étangs bordés de rocailles et de fleurs ornementales, fontaines cascades et parterres magnifiquement fleuris toute l'année, un vrai ravissement pour les visiteurs, qui viennent aujourd'hui rendre hommage à Mae Fah Luang ou (mère royale tombée du ciel), décédée en 1994. La Villa et le jardin sont à présent un très beau lieu de pèlerinage et de sérénité, à ne pas manquer.



Les canthium sont des arbustes épineux.

Canthium

Canthium spp.

Biba Vilayleck

Kheung, mouykhao :lao
Ngiangduk : thaï
Canthium : anglais

Certes ce petit fruit a peu d'importance dans la vie quotidienne des Lao ; cependant on le trouve assez souvent en forêt et il est bien connu de certains. La difficulté consiste à l'identifier car les botanistes n'ont pas fini de remanier espèces, genres et familles de ce clade.

Pour le moment il appartient toujours à la famille des Rubiacées qui comporte entre autres le café, le gardénia et des plantes contenant des alcaloïdes très utiles à l'homme comme la quinine.

Les **canthium** sont des petits arbres ou arbustes caduques, parfois grimpants et épineux. Les feuilles coriaces sont opposées. Les inflorescences axillaires sont composées de petites fleurs blanchâtres : elles ont un tube étroit et de longs pétales en triangle, les étamines sont insérées dans la gorge. Le fruit est une drupe globuleuse, orange à maturité, contenant deux ou trois graines marron.

Les **canthium** sont originaires d'Inde, du Sri Lanka et d'Afrique de l'Est. On en compte environ une vingtaine d'espèces en Thaïlande, dans les forêts toujours vertes ou décidues. Ce nom leur a été donné par Jean-Baptiste Lamarck en 1785 à partir de la latinisation d'un terme employé en Inde pour nommer la plante, **kantankara**, qui signifie : « brillant buisson épineux ».

Au Laos les **canthium** sont nommés **makkheung** ou **makmouykhao**. Leur utilisation est surtout médicinale. On applique les feuilles passées au feu, très chaudes, sur les zones irritées par les piqûres d'insectes ou les brûlures de chenilles. L'ensemble de la plante aurait des vertus antibactériennes et l'écorce, les feuilles, les fleurs et les graines servent à réduire les plaies, les dermatoses et les abcès.



Sur ce canthium on voit bien fruit, épine et feuille.



Le fruit est une drupe orange.



Le fruit contient quelques graines dans une pulpe fibreuse.

IMMO-LAOS
Agence immobilière du Laos

Lao * English * French
Homes – Apartments – Offices & Lands
Sales & Rentals
100% FREE service! FREE pick up!



Call Bouala!
020 22401446
020 99990803
ImmoLaos@gmail.com
www.Immo-Laos.Webs.com

Glace à la pêche



Manila Vanthanouvong

Préparation de la glace à la pêche : 40 mn

1) Dans une première casserole faites chauffer à feu doux ou mieux au bain marie, le lait et la crème fraîche.

2) Dans un saladier battez vos jaunes d'œufs avec 70 g de sucre afin de faire blanchir le mélange. Placez vos trois blancs d'œufs au frais, ils serviront plus tard.

Quand votre lait est chaud (ne portez jamais à ébullition), versez-en la moitié dans le saladier contenant votre mélange œuf et sucre, mélangez le tout puis transvasez à nouveau dans la casserole.

3) Faites ensuite épaissir cette crème anglaise, toujours à feu doux ou au bain marie afin d'éviter le point d'ébullition. Remuez votre crème avec une cuillère en bois jusqu'à ce qu'elle nappe le dos de la cuillère, puis laissez-la refroidir.

4) Rincez les pêches, ouvrez-les en deux puis dénoyautez-les. Dans une autre casserole, faites fondre 50 g de sucre dans 60 cl d'eau. Portez le mélange à ébullition et remuez pour mélanger parfaitement le sucre et faire ainsi un sirop. Ajouter le zeste de citron et la moitié du jus de citron dans le sirop. Plongez vos demi-pêches dans le sirop et laissez-les pocher 5 à 6 min. Egouttez-les et pelez-les.

5) Mixez les demi-pêches avec 30 g de sucre et le jus de citron, ensuite ajoutez votre crème anglaise et quelques gouttes d'arôme vanille. Laissez refroidir à température ambiante puis mettez votre préparation au frais.

6) Battez les blancs d'œufs en neige : ils doivent être très fermes. Incorporez-les délicatement à votre préparation avec une cuillère en bois. Attention à ne pas trop casser les blancs, comme pour une mousse au chocolat : ce sont eux qui donnent une texture aérienne à votre glace.

- Placez votre préparation au congélateur au moins 3 heures. Résultat : une glace à la pêche excellente, onctueuse et parfumée.

- Placez cette préparation dans une sorbetière, si vous en avez une et laissez la tourner au moins 20 min. Récupérez alors la glace qui peut être soit dégustée, soit mise au congélateur.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 14 cl de lait entier
- 210 g de crème fraiche
- 150 g de sucre
- 3 œufs
- 550 g de pèches assez mûres (environ 5 belles pêches)
- 1 citron
- De la vanille



À J-100, Londres promet des Jeux olympiques exemplaires et sûrs



Les anneaux olympiques, réalisés avec plus de 20 000 fleurs, aux Kew Gardens de Londres.
--Photo : AFP/VNA/CVN

A 100 jours très exactement avant d'accueillir ses 3e Jeux olympiques d'été, Londres s'est démultipliée le 18 avril en célébrations, épreuves-tests des installations sportives et déclarations rassurantes sur la sécurité de l'événement et la fiabilité des transports.

Le président du Comité international olympique (CIO), M. Jacques Rogge, s'est dit «persuadé que la Grande-Bretagne sera à la hauteur de l'événement sportif. » Il réitérait ainsi dans un communiqué le satisfecit global exprimé le mois dernier à l'occasion d'une ultime revue de détail des 34 sites, y compris les nouvelles installations construites sur des friches industrielles de l'est déshérité de la capitale.

« *Les attentes sont considérables et nous ne les décevrons pas* », a promis le président du Comité local d'organisation des JO (Locog), M. Sebastian Coe, double champion olympique sur 1500 mètres.

« *Je suis totalement convaincu que dans 100 jours, nous livrerons des jeux sécurisés et sûrs* », a renchéri le secrétaire d'État chargé des JO, Hugh Robertson.

Après avoir insisté sur la mobilisation de plus de 40 000 soldats, policiers et gardes de sécurité privés face aux diverses menace (terrorisme, émeutes, accidents), M. Sebastian Coe a assuré que les JO de Londres seraient une fête et non un événement sécuritaire.

Aux questions sur l'engorgement de transports publics modernisés dans l'urgence, il a répondu que sa mission première consisterait à tout faire pour éviter qu'un athlète qui a travaillé durant quatre ans pour ce rendez-vous arrive en retard à sa compétition.

Le 18 avril, les organisateurs ont aussi dévoilé le slogan officiel : « Inspirer une génération». Il met l'accent sur l'héritage olympique en termes d'infrastructures et de retombées sociales dans l'East End londonien. M. Jacques Rogge, qui veut que les Jeux ne soient pas un événement de 15 jours, a estimé que Londres promet d'être un modèle du genre.

Trois tests grandeur nature figuraient au programme du 18 avril : des épreuves qualificatives en natation synchronisée, qui permettront de repêcher trois équipes au centre nautique futuriste dessiné par l'architecte anglo-irakienne Zaha Hadid ; un concours de tir ; un match de rugby en chaises roulantes, en prévision des Jeux paralympiques (29 août-9 septembre).

Alors que des qualifications pour le 100 mètres se déroulaient à Berlin, Sarajevo et Saint-Pétersbourg, la superstar de cette épreuve reine, le Jamaïcain Usain Bolt, a affiché ses ambitions: courir la distance en 9 secondes 4 et réaliser 19 secondes sur 200 mètres. « S*i je domine les Jeux olympiques, je deviendrai une légende vivante: ça me convient*», a-t-il declaré.

Le 27 juillet, c'est à la reine Elizabeth II, qui célèbre son jubilé de la reine diamant, soit 60 ans de règne, que reviendra l'honneur de déclarer ouverts les 3e Jeux de Londres, devant 80 000 spectateurs et plus d'un milliard de téléspectateurs.

Jeux universitaires de l'ASEAN : le karaté lao brigue la victoire

Bouaphanh Vibounsak



Les karatékas s'entraînent assidûment.

La Fédération nationale de karaté lao (FNK lao) a bon espoir de voir son équipe figurer aux meilleures places des 16e Jeux universitaires de l'ASEAN, qui se dérouleront au mois de décembre à Vientiane, notamment grâce au recrutement d'un maître japonais.

« *Lors des 15e Jeux universitaires de l'ASEAN, en 2010, en Thaïlande, nous n'avions remporté que deux médailles de bronze,* a rappelé le vice-président de la FNK lao, M. Vonepadith Daranouvong. *Cette fois-ci, nous ne laisserons pas la victoire et les honneurs nous échapper et je caresse l'espoir que notre équipe remportera au moins deux médailles d'or. Pour ces Jeux, nous avons sélectionné 20 karatékas dont neuf femmes.* »

Depuis le succès des karatékas lao lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2009, à Vientiane, la FNK lao n'a cessé de promouvoir la discipline, multipliant les ateliers et les démonstrations en diverses occasions. L'objectif de la FNK lao est de créer une synergie autour de la discipline, notamment auprès des jeunes, afin de constituer le vivier de la future sélection nationale. La FNK lao est déterminée à faire accéder ses adhérents aux plus hautes marches du podium lors des compétitions internationales.

« *La performance des karatékas lao aux 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, a été le révélateur d'une empathie générale pour le karaté*, a souligné M. Vonepadith Daranouvong. *Cette année-là, nos deux médailles d'or et nos sept médailles de bronze ont marqué les esprits. Néanmoins, nous avons été moins performants aux 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2011, en Indonésie, en remportant seulement quatre médailles de bronze. Nous comptons sur ces prochains Jeux universitaires de l'ASEAN pour prouver notre vraie valeur.* »

Actuellement, une soixantaine de personnes compose le vivier de l'équipe nationale. Elles sont issues des clubs privés de la capitale et de provinces, des clubs des ministères, comme celui de la Défense nationale et de la Sécurité publique, ainsi que du club de l'école de Pangnathip à Vientiane.

Le karaté est un art martial à mains nues qui permet, grâce à un entraînement rationnel, d'éduquer le corps et l'esprit de telle sorte qu'ils puissent trouver une réponse appropriée à toute forme d'agression. Il met à la disposition du pratiquant un éventail technique très large basé sur l'utilisation des armes naturelles du corps humain: pieds, poings, coudes, genoux, etc. L'objectif est qu'un seul coup frappé suffise à mettre hors de combat un adversaire particulièrement retors. Karaté do signifie main vide et recherche de la voie qui représente la paix, la sérénité et l'aboutissement du long chemin qui conduit à la voie.



Le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères de la RDP Lao, le Dr Thongloun Sisoulith a reçu le 2 mai, le ministre des Affaires étrangère de l'Inde, M. Sanjai Sing.

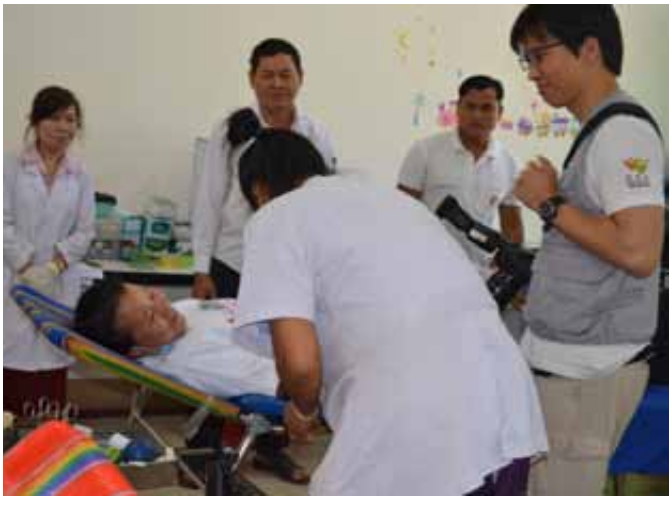


Le vernissage de Laos Today, une exposition de photojournalisme, présentée à la galerie de l'Institut national des Beaux-arts, à Vientiane, et organisée par l'Association des photographes lao en coopération avec l'ambassade des Etats-Unis au Laos, a eu lieu le 3 mai. Etaient présents, l'ambassadrice des Etats-Unis au Laos, M^me^ Karen Stewart, le directeur du département des Beaux-arts, du ministère de l'Information de la culture et du tourisme, M. Bounthieng Siripaphanh, et le vice-président de l'Association des journalistes lao, M. Somsanouk Mixay. Dernier jour de l'exposition : le 8 mai.

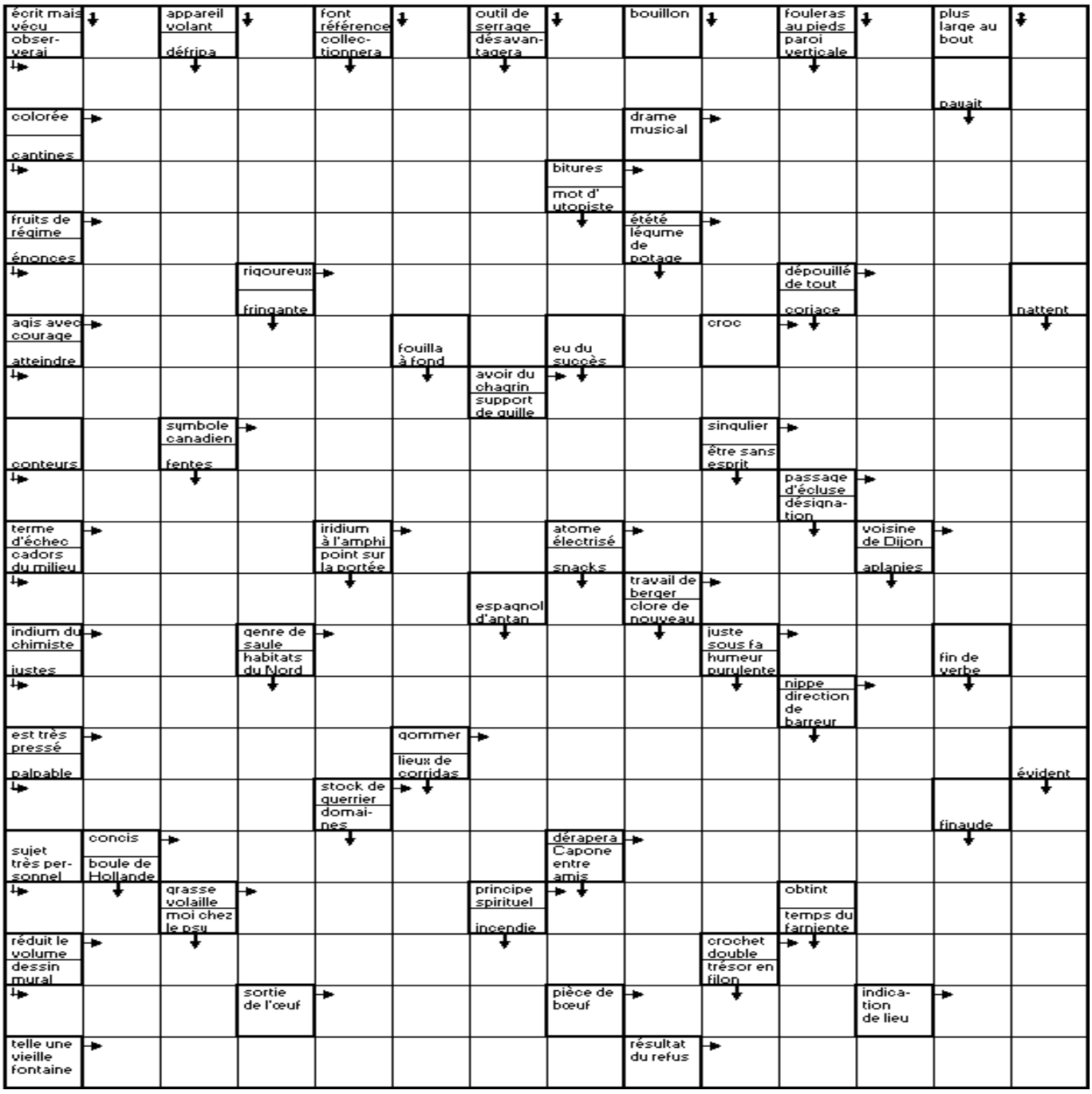


Avec le soutien du fonds de réduction de la pauvreté, les habitants des zones rurales isolées disposent maintenant de l'accès à l'eau, grâce à la construction de puits artésiens ou à la captation de sources.





Le directeur adjoint du département des soins du ministère de la Santé, le Dr Bounnak Xaysanasongkham, a participé à la campagne de don du sang, à l'occasion de la Journée internationale de la Croix-Rouge (8 mai), à l'hôpital des Enfants, à Vientiane.



Mots fléchés Solution du N. 690

■	A	T	E	S	T	A	—	T	■	R	A	S	S	E
■	D	E	M	E	N	T	■	B	U	E	U	R	■	S
■	E	M	A	N	E	S	■	R	A	V	R	A	I	S
■	F	U	S	E	E	S	■	E	V	E	L	E	■	E
■	C	R	E	U	S	E	■	S	E	M	E	R	■	R
■	N	I	T	R	E	S	S	E	■	S	M	E	S	A
■	F	R	A	I	S	E	N	T	■	G	E	N	T	S
■	T	E	M	P	E	U	S	E	■	E	N	T	E	E
■	A	D	I	■	P	E	U	S	E	■	T	E	S	R
■	O	N	C	■	A	S	S	E	N	T	I	M	E	A
■	F	O	N	C	E	N	T	R	E	■	S	E	R	L
■	T	■	A	■	O	■	F	■	D	■	A	■	T	■

■	A	T	E	S	T	A	—	T	■	R	A	S	S	E
■	D	E	M	E	N	T	■	B	U	E	U	R	■	S
■	E	M	A	N	E	S	■	R	A	V	R	A	I	S
■	F	U	S	E	E	S	■	E	V	E	L	E	■	E
■	C	R	E	U	S	E	■	S	E	M	E	R	■	R
■	N	I	T	R	E	S	S	E	■	S	M	E	S	A
■	F	R	A	I	S	E	N	T	■	G	E	N	T	S
■	T	E	M	P	E	U	S	E	■	E	N	T	E	E
■	A	D	I	■	P	E	U	S	E	■	T	E	S	R
■	O	N	C	■	A	S	S	E	N	T	I	M	E	A
■	F	O	N	C	E	N	T	R	E	■	S	E	R	L
■	T	■	A	■	O	■	F	■	D	■	A	■	T	■

■	A	T	E	S	T	A	—	T	■	R	A	S	S	E
■	D	E	M	E	N	T	■	B	U	E	U	R	■	S
■	E	M	A	N	E	S	■	R	A	V	R	A	I	S
■	F	U	S	E	E	S	■	E	V	E	L	E	■	E
■	C	R	E	U	S	E	■	S	E	M	E	R	■	R
■	N	I	T	R	E	S	S	E	■	S	M	E	S	A
■	F	R	A	I	S	E	N	T	■	G	E	N	T	S
■	T	E	M	P	E	U	S	E	■	E	N	T	E	E
■	A	D	I	■	P	E	U	S	E	■	T	E	S	R
■	O	N	C	■	A	S	S	E	N	T	I	M	E	A
■	F	O	N	C	E	N	T	R	E	■	S	E	R	L
■	T	■	A	■	O	■	F	■	D	■	A	■	T	■

Le proverbe de la semaine

Plus d'une vérité est dite en plaisantant

ເວົ້າຫລິ້ນແກມອີ່ຫລິ

« A bras raccourcis »

Signification : *En attaquant quelqu'un avec de violents coups.*

Origine : On retrouvait souvent cette expression précédée de verbes d'action comme « frapper», « taper » etc. Les bras raccourcis font sans doute allusion aux manches d'un habit que l'on replie avant de livrer un combat. Dès 1694 cette expression était présente dans le dictionnaire de l'Académie française et signifiait « sans aucune mesure, violemment ».

Guide

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Dans le passé, vous aviez fait les mauvais choix et vous avez raté d'importantes occasions. Cessez les hésitations, il est temps de prendre des risques et vos efforts seront récompensés.
Taureau 21 avril - 21 mai
Bien que la stabilité soit habituellement votre point fort, un sentiment de liberté et de désir d'innover s'emparera de vous, et vous pourriez vous retrouver dans certaines situations délicates.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Votre détermination et votre motivation seront vos seuls mots d'ordre, pour la semaine. Vous aspirez à la réussite, et par tous les moyens. Et bien, foncez!
Cancer 22 juin - 22 juillet
Un rassemblement social à la fin de la semaine vous incitera à de nouvelles rencontres.
Lion 23 juillet - 22 août
Une baisse d'énergie vous incitera à prendre quelques jours de repos. Reportez donc les questions d'ordre professionnel à la semaine prochaine.
Vierge 23 août - 22 septembre
Votre esprit de persuasion sera indispensable, pour éviter un désaccord. Faites, donc, preuve de tact et de délicatesse.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Malgré les pressions exercées par d'autres sources, le seul désir que vous ayez vraiment c'est de passer du temps avec une personne particulière et en tête à tête.
Balance 23 septembre - 22 octobre
L'indépendance et la qualification seront vos atouts, pour la semaine. Cependant, vous ne pourrez pas tout faire vous-même. Votre force sera d'analyser la situation, et de prendre les initiatives nécessaires.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Une vague de nostalgie vous saisira, et vous nagerez dans les mémoires du passé.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Vous savez d'avance qu'il ne faut pas attendre de miracles. Vous pourriez utiliser certains conseils de personnes compétentes, pour vous mettre à jour.
Verseau 20 janvier - 18 février
Il est temps de vraiment prendre soin de vous-même. Ne cédez plus au surmenage.
Poisson 19 février - 20 mars
Si vous ressentez une perte de vitesse, une action immédiate est requise. Vous avez des opinions sincères et vous pourriez être en danger de laisser les choses vous échapper.

Ciné Institut français

«Pièce montée»
Réalisé par Denys Granier-Deferre (2010)
Avec Jérémie Renier, Clémence Poésy, Danielle Darrieux ...
Sujet : Bérengère et Vincent se marient dans le respect des traditions bourgeoises. Selon la coutume, familles et amis se réunissent à la campagne par une belle journée de printemps. Journée joyeuse pour certains, douloureuse pour d'autres, en tous les cas déterminante et inoubliable pour tous…
Samedi 12 mai à 14 h 00 à l'Institut français.



Entrée 10 000 kips

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

«L'amant de Lady Chartterlay»
Réalisation : Marc Allégret, 1954
Avec : Danielle Darrieux, Leo Genn, Erno Crisa, Jacqueline Noëlle, Christian Marquand , Gérard Séty…
Sujet : Lord Chatterley est revenu infirme de la guerre. Afin d'assurer sa descendance, il pousse Constance, sa jeune épouse, à prendre un amant. Tout d'abord réticente, elle



se rapproche de Mellors, le garde-chasse…
Mardi 8 mai à 20 h 00.



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Librairie Francophone
Monument Books

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219



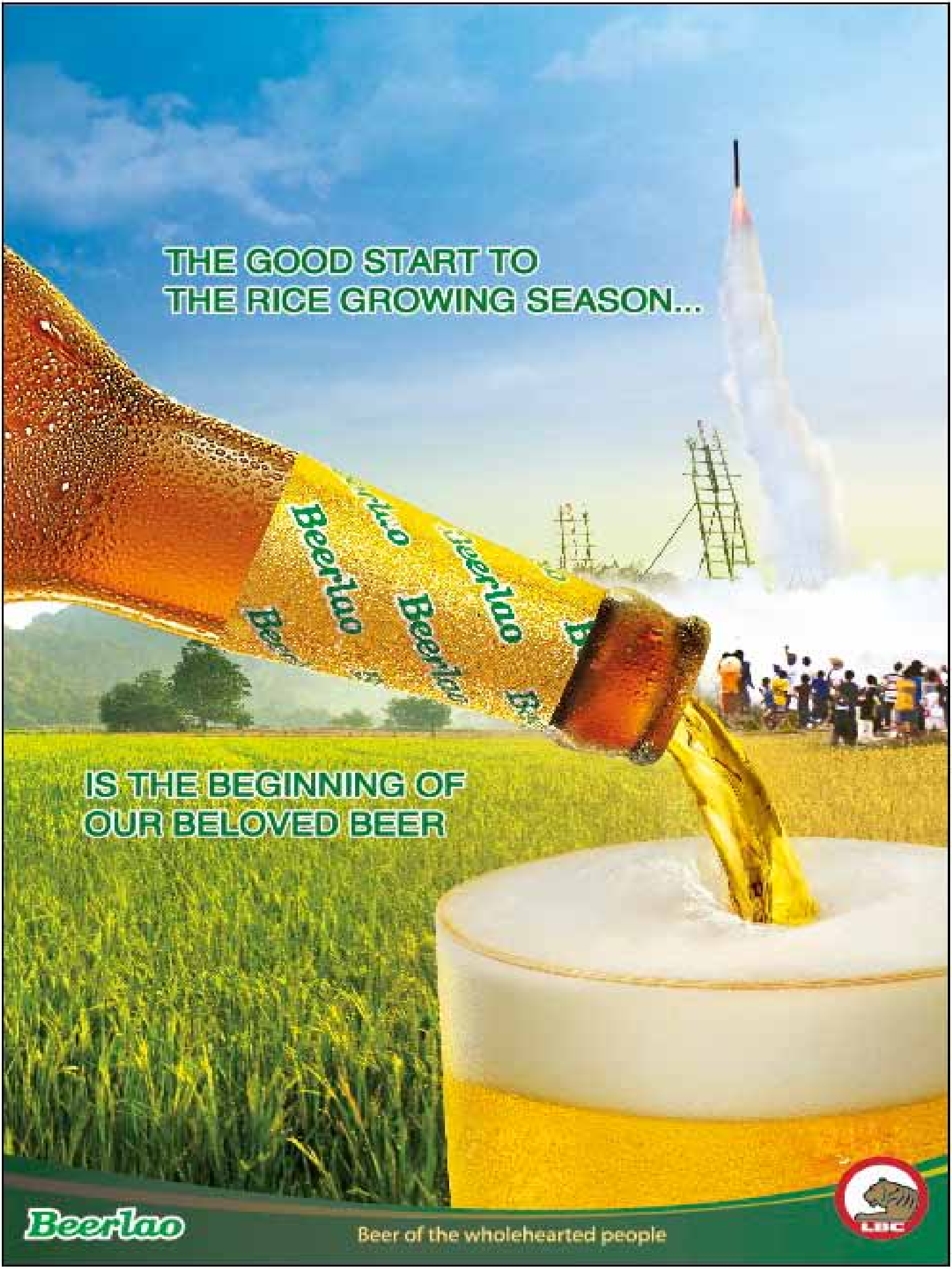
Leisure | Family | Adventure | Luxury | Business

Voyage pour tous
ການເດີນທາງສຳລັບທຸກທ່ານ

www.exotissimo.com

EXOTISSIMO
World Travel
Asia · Europe · Americas · Oceania · Africa

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street, Vientiane,
(856)21 241 861-2
alexia@exotissimo.com


THE GOOD START TO
THE RICE GROWING SEASON...
Beerlao
Beerlao
Beerlao
IS THE BEGINNING OF
OUR BELOVED BEER
Beerlao
Beer of the wholehearted people
LBC